



中大通訊

第四十八期 一九九三年十一月

第四十六屆頒授學位暨三十周年校慶典禮



馬友友博士與彭定康先生交談



鄭裕彤博士



利國偉爵士(左)與李兆基博士(右)

本校於上月十四日假邵逸夫堂舉行第四十六屆頒授學位暨三十周年校慶典禮，由港督兼大學監督彭定康先生主禮。

本年獲頒榮譽博士學位之傑出人士共有六位：馬友友博士及趙無極先生獲授榮譽文學博士學位；鄭裕彤博士、李兆基博士及釋證嚴法師獲授榮譽社會科學博士學位；張煊昌先生獲授榮譽法學博士學位。釋證嚴法師因身體不適，未克出席親領學位。榮譽博士之讚辭由大學出版社社長詹德隆先生撰寫及宣讀。張煊昌博士則代表榮譽學位領受人致辭。他在講辭中回顧本校創校的使命，並指出：「中文大學植根於香港，卻同時承繼了中國與西方的文化與學術傳統，所以服務香港與中國正是母校一項重要的承擔。」他又以校友身分，鼓勵海內外校友「全力參與大學今後的建設，把自己從母校及社會所得的經驗及資源帶回來，回饋母校與社會，共同為香港中文大學迎接下一世紀的挑戰而努力。」（榮譽博士讚辭及張煊昌博士之演辭全文將刊載於《中文大學校刊》九三年秋·冬期。）

當天觀禮嘉賓逾八百五十人，包括海內外院校代表近八十人。典禮結束後，大學於科學館外設茶會招待嘉賓，彭定康先生更與來賓親切交談，氣氛融洽。



彭定康先生與慈濟會代表



張煊昌博士致辭



權杖員鄭重平博士引領大學監督進場



趙無極博士



詹德隆先生宣讀讚辭

CUHK Newsletter

校慶活動

大學三十周年校慶，十一月中至十二月舉行之主要活動如下：

中大開放日

日期：十一月二十及廿一日

法國波曼功能性耳部顯微手術及「香港耳瓣」在開放式乳突手術應用研習班

日期：十一月廿二至廿六日

地點：威爾斯親王醫院

主辦單位：外科學系

三十周年校慶講座：天賜良「圓」——碳六十

講者：英國塞撒斯大學化學及分子科學學院 Prof. Harold W. Kroto

日期：十一月廿三日

時間：下午四時三十分

地點：逸夫書院大講堂

主辦單位：理學院

當代華文戲劇創作國際研討會

日期：十二月一至五日

地點：邵逸夫堂

主辦單位：邵逸夫堂

第四十七屆頒授學位典禮

日期：十二月九日

時間：下午二時三十分

地點：大學廣場

校慶講座：經濟轉變之速度與規模

諾貝爾經濟學獎得獎人艾諾教授上月四日假邵逸夫堂主持本校三十周年校慶講座第六講，以「經濟轉變之速度與規模」為題，發表他對計劃經濟過渡到市場經濟的獨到見解。講座由偉倫基金會贊助，社會科學院主辦，聽眾逾千人。

艾諾教授是美國史丹福大學 Joan Kenney 經濟學榮休教授兼方略學榮休教授，是近代經濟學宗師之一，在經濟研究方面涉獵甚廣，成就卓越，包括提出對不確定情況下的經濟決策及公共投資的創見，以及分析個人偏好與社會選擇之間的矛盾的「艾諾不可能性定理」。艾教授亦為研究經濟全面均衡理論的先驅，並因而獲頒一九七二年的諾貝爾經濟學獎。他的學說對經濟學，以至道德哲學、政治哲學和方略學的影響深遠。

艾諾教授總結束歐及前蘇聯的經驗，指出社會主義國家從計劃經濟過渡到市場經濟的過程，不能操之過急，必須逐步推行，因為個人行為取決於他對



前景的預期，要收制度改變的效果，個人的預期和習慣一定要同步改變，這是最困難的。若制度加速改變，個人的預期和習慣可能跟不上。況且自由經濟的市場運作依靠完備的信貸市場和信貸制度，後二者卻不可能在短期內建立。

艾教授指出，在過渡期內，政府可以發揮引導和支持的作用。政府可待民間有足夠儲蓄，把國營企業私有化，並提供足夠的基本設施，支持市場的建立，讓新生企業興起。

校慶講座：模糊邏輯與軟電算科學

「模糊邏輯之父」沙地教授上月廿六日假邵逸夫堂主講模糊邏輯與軟電算科學的原理、應用及前景。講座由工程學院主辦，為本校三十周年校慶講座之一。

沙地教授為柏克萊加州大學電機工程及電子計算學榮休教授。他於一九六五年提出模糊邏輯的理論，獲得多項學術殊榮，現仍積極研究模糊邏輯及神經網絡理論。

傳統邏輯強調精確性，黑白分明，非對即錯；但在解決現實問題方面，往往吃力不討好。模糊邏輯則模仿人類思維，容許灰色地帶，應用於日常生活，經常可提出節省金錢和時間的方案。以停放車輛為例，一般人都會將車輛大概地停放於某地，而不會非常精確地每次都停放於原地。

沙地教授表示，軟電算科學意指可有效解決一些具有近似值問題的電算方法，例如模糊邏輯、神經網絡和遺傳基因的模仿等。它們對不精確及不明朗性有一定的容忍力，並可達至使用容易、成本低和效能高的目的。

他說，把模糊邏輯配用在電腦，將抽象和模糊的概念數量化，便可使電腦模擬人類的思維，藉著對周圍環境的判斷而作出類似人類的決定和反應。它的應用範圍很廣，由電飯煲、



洗衣機、空氣調節器等家庭電器，以至汽車、火車、直升機，甚至宇宙飛船的大型精密控制系統。展望未來，模糊邏輯的應用前途無可限量，發展潛力極大。

古文字學國際研討會



馬承源(左)與姚孝遂(右)研討甲骨學



李孝定(右)講論漢字起源，饒宗頤(左)作副記

本校中國語言及文學系上月廿八至三十日舉辦第二屆國際中國古文字學研討會，六十多位國內外學者在會上交流彼此對古文字研究的心得。會議在祖堯會議廳舉行，為本校三十周年校慶活動之一。

是屆會議的特色為「每日一主題」。首天會議討論甲骨學。李孝定、高明、胡厚宣、李椽、饒宗頤、姚孝遂、裘錫圭等學者暢論圖形文字、周原甲骨和文字卦。次天以金文

為主，重點講述銅器銘文。與會者有馬承源、李學勤、張亞初等學者。第三天探討戰國文字，學者林已奈夫、何琳儀、曾憲通等環繞「包山楚簡」發表研究成果。

現代化與中國文化研討會



第四屆現代化與中國文化研討會開幕禮於上月九日假本校祖堯會議廳舉行，由本校副校長金耀基教授主持。

是屆會議由本校與北京大學合辦，三十多位來自中、港、台、美的學者出席，探討中國人的觀念與行為。

著名社會學兼人類學家費孝通教授在開幕禮上講話後，由台灣中央研究院院士，著名人類學家李亦園教授以

「傳統中國宇宙觀與現代企業行為」作主題演講。最後由高錕校長致辭。與會者並於翌日轉赴蘇州繼續研討，宣讀論文。

本校先後於八三及八五年舉辦首兩屆現代化與中國文化研討會，邀請海峽兩岸學者會聚一堂，對中國問題作學術研討，為兩岸交流的大突破，轟動一時，在中國學術界產生極大影響。

本校推廣中文電腦研究

本校電子計算學系「HANZIX計劃」小組上月十八至廿一日參加在北京舉行的首次海峽兩岸信息技術標準化研討會，介紹該計劃的進展情況。

研討會由大陸國家技術監督局及台灣資訊工業策進會合辦，目的是商討如何統一兩岸資訊技術的標準，以協助中文電腦的發展和推廣。與會者包括兩岸電腦專才、政府人員和電腦工業人士。

本校「HANZIX計劃」旨在開發和推廣一套統一的中文電腦開放操作系統，使中文電腦的應用程式可在各地通用。

小組此行引起國內有關人士關注該計劃，又獲得大陸及台灣有關當局的支持，並設立「HANZIX計劃」通訊網，向有關方面報導該計劃的日後進展情況。小組亦已加入中、港、台的聯合工作組，致力制定中文信息標準，開發中文電腦。

工管碩士校友舉辦講座



本校百多位師生和校友上月六日出席首次舉行的「創業家談創業」午餐講座，聆聽企業家鄭裕彤博士的經驗之談。

講座假麗晶酒店舉行，由本校兩個工商管理碩士課程校友會聯合主辦，並獲在學同學協助籌備。

工商管理學院院長李金漢教授介紹鄭裕彤博士時，稱他是世界級的創業家和企業家，深懂發揮香港在世界和中國間的中介優勢。

鄭博士在會上透露他的成功之道為「守信用，重諾言，做事勤懇，處事謹慎，飲水思源，不見利忘義」廿三字真言，並向各人簡介中國市場的眾多機會。

會後由工商管理碩士課程主任饒美蛟教授代表大會致送紀念品予鄭博士。

音樂系舉辦粵劇講座



音樂系粵劇研究計劃於上月廿四日假崇基學院謝昭杰室主辦「粵劇口白及鑼鼓的運用講座」，由廖漢和先生主持。

講座內容包括粵曲官話及白話口白，不同行當口白的運用，以及粵劇和粵曲的板面、過序、口白和鑼鼓的關係等，並以《平貴別窯》、《鳳儀亭》、《三娘教子》、《拉郎配》、《紅樓二尤》、《桃花扇》、《漢宮遺恨》、

《點秋香》、《五郎救弟》、《六國封相》及《大送子》等傳統曲目唱段作示範。

中大出版社新書

大學教職員在富爾敦樓大學書店購買下列書籍，可獲八折優待。

- Joseph P. Schwieterman著：*Air Cargo and The Opening of China*，一百一十六頁，平裝本，港幣八十元。
- 許早洱著：《香港醫療服務的經濟分析》，一百一十四頁，平裝本，港幣五十八元。



貢獻社會 服務國際

- 大學副校長譚尚渭教授獲港督委任為輔助醫療管理局主席，任期兩年，由一九九三年十月一日起生效；譚教授亦獲醫院管理局委任為東區尤德夫人那打素醫院主席，任期由一九九三年九月至一九九五年三月。
- 病理解剖及細胞學系李川軍教授獲港督續委為視光師管理委員會主席，任期兩年，由一九九三年十月一日起生效。
- 生物系高級講師畢培曦博士獲港督委任為保護稀有動植物諮詢委員會委員，任期兩年，由一九九三年十月一日起生效。

- 音樂系高級講師陳永華博士獲港督委任為香港藝術發展局工作委員會委員，任期由十月八日起生效。
- 署理教務長何溫小雲女士獲大學提名，出任香港考試局屬下會考委員會委員，任期由一九九三年十月十八日起生效。
- 副教務長李樹榮先生獲大學提名，出任大學及理工聯合招生辦法有限公司董事，任期由一九九三年十月十八日起生效。
- 外科學系鍾尚志教授於一九九三年十月十日獲委為武漢同濟醫科大學客座教授。

(此欄資料由新聞及公共關係處供給，所有稿件請直接寄往該處，以便登記及審核。)

宣佈事項

第四十七屆畢業典禮

本校第四十七屆頒授學位典禮訂於十二月九日(星期四)下午二時三十分在校園舉行，大學副監督簡悅強爵士將親臨主持儀式。典禮完畢，大學廣場設有茶會招待家長及來賓。

是屆典禮將有超過二千名畢業生獲授學士或高級學位。典禮當天將有多項特別安排：

披袍處

設於大學行政樓會議廳。參加典禮行列之同人，請於下午二時正前抵達該處集合，典禮行列準於二時十分開始列隊，並於二時廿六分離開大學行政樓。

交通

自下午一時三十分起，由李卓敏基本醫學大樓至潤昌堂一段中央道將改為單線西行，該路之一邊將作臨時停車之用。

田家炳樓之停車場及大學行政樓外之停車位，將保留予參加典禮行列之同人使用。

是日校園若干主要路口將有交通指示牌，並有校警在場協助疏導交通。

停課

醫科第一、二年學士學位課程由下午一時三十分至五時三十分停課。

范克廉樓餐廳暫停開放

范克廉樓教職員餐廳將暫停營業一天，改作畢業生披袍處。

文物館東翼延長開放時間

是日文物館東翼將延長開放時間至下午五時三十分，以便典禮來賓參觀。

天雨安排

如遇天雨，典禮改在邵逸夫堂舉行。

講座教授就職演講

政治與行政學系講座教授關信基教授及社會學系講座教授劉兆佳教授將分別於本月廿六日及下月三日主持就職演講。關教授的講題為「香港政治秩序的尋求」；劉教授的講題為「香港的民主化道路」。兩次講座均於下午五時假科學館L1演講室舉行，歡迎出席。

英語講座

倫敦大學學院英文系講座教授兼英語運用中心主任 Prof. Sidney Greenbaum 以聯合書院「到訪傑出學人」身分，主持三次公開講座。講題及日期如下：

英語作為國際語(十一月十七日)

素材語言學(十一月十九日)

當代英國英語(十一月廿四日)

三次講座均於下午四時三十分在聯合書院C1講室舉行。

查詢請電內線七五八一。

學術聯繫委員會

新一屆學術聯繫委員會任期兩年，自本年八月一日起生效，委員名單如下：

| | | | |
|----|-------------------|-------|-------|
| 主席 | 譚尚渭教授 | | |
| 委員 | 金耀基教授 | 沈宣仁教授 | 何秀煌教授 |
| | 李金漢教授 | 楊綱凱教授 | 關信基教授 |
| | 何溫小雲女士(署理教務長) | | |
| | 楊汝萬教授(香港亞太研究所所長) | | |
| | 王建元博士(國際交換計劃學部主任) | | |
| | 簡慕善教授(中國語文研習所主任) | | |
| 秘書 | 謝天懋先生(學術聯繫辦事處主任) | | |

新亞校友會九三至九五年度理事會

新亞書院校友會最近選出第卅三屆理事會，任期為九三至九五年，成員名單如下：

| | |
|-------------|--|
| 會長 | 馮健港醫生 |
| 副會長 | 修志明先生 |
| 秘書 | 麥美娟女士 |
| 財政 | 姜國強先生 |
| 執行理事 | 關彩華女士、李淑儀女士、黃建平先生、陳燕玲女士、高倬雲女士、葉永生先生、高慧君女士。 |
| 顧問兼聯絡人 | 李介明先生 |
| 顧問 | 梁秉中教授、唐端正先生、夏仁山先生、李金鐘先生、香樹輝先生、袁慧珠女士。 |
| 核數師 | 陳茂波先生 |
| 會務顧問 | 葉漢秋先生 |
| 醫藥顧問 | 馮健港醫生 |
| 法律顧問 | 謝鵬元律師 |
| 出席新亞書院校董會代表 | 香樹輝先生、馮健港醫生。 |
| 出席中大校友會聯會代表 | 李介明先生(首席代表)、葉漢秋先生、修志明先生、李淑儀女士、姜國強先生。 |
| 出席中文大學評議會代表 | 李介明先生 |

任何會務垂詢，請與修志明先生聯絡(電話七二三零八一八內線七四，或圖文傳真七二一三四九四)。

范克廉樓游泳池消息

大學游泳池將於本年十二月至明年三月停止開放，進行每年例行維修工程。重新開放日期容後公布。

訃告

建築處二級工人胡棠全先生於一九九三年十月九日辭世。胡先生於一九九零年六月加入本校服務。

建築處一級工人邱馮娣女士於一九九三年十月十六日辭世。邱女士於一九七三年十二月加入本校服務。

「珠圓月朗會群賢」

—— 中大三十周年校慶晚宴



擬題

「就叫『珠圓月朗會群賢』罷。」當中文系黃維樑博士應邀為中大三十周年校慶晚宴擬題時，他不假思索便擬好這充滿文采的名稱。「雖然十月十六日是農曆初二，月將如鉤，但團圓的是珍珠，清朗的是明月，當晚中大三十年來的老師校友將共聚一起，正是群賢畢至，少長咸集，貼切之至！貼切之至！」黃博士興致勃勃地解釋。於是，「珠圓月朗會群賢」便成為三十周年校慶晚宴的主題。

籌備工作

主題既定，晚宴籌備委員會便積極開展工作。在主席高黃美芸女士的領導下，籌委會於九三年一月中召開了第一次工作會議。由於場地已定於香港會議展覽中心，足可容納千人以上，加上這是三十周年校慶紀念的盛會，教職員及校友的支持肯定十分熱烈，各籌委都顯得信心十足，決意大展拳腳，將晚宴辦得有聲有色。經主席親自聯絡，港督夫人林穎彤女士答允擔任晚宴贊助人，籌委會各人更倍覺鼓舞。

為了提高工作效率及加強協調，籌委會實行以「責任承包制」方式分配工作——邵逸夫堂蔡錫昌先生策劃節目，校友何露德女士聯絡獎品贊助商，校友奚小龍先生督促校友會銷票，會計學院李淑儀女士監管帳目……主席則負責總指揮。在及後幾個月的會議上，討論節目、選擇餐單、設計場地、決定票價、議定宣傳策略等，確是千頭萬緒，但各人卻工作得十分起勁。至於大會場地布置則由演藝學院高材生陳興泰先生承辦，以中國傳統式浮雕為背景，配以大學校徽及三十周年校慶徽號，顏色則取紫金相襯，務求莊嚴悅目。

今年大學喜事重重，除創校三十周年紀念外，大學評議會和校友基金的成立，更是令人興奮。大學於是在晚宴上加插多項程序，趁這個三十年來師生校友聚首一堂的好機會，讓大家分享這些好消息。而今年的榮譽學位領受人亦應邀出席，令宴會生色不少。由於晚宴是三十周年校慶的高潮，大學亦決定將年初校慶步行籌款所得的善款於席上轉贈與香港癌症研究所。

各方支持

要令一個規模這樣龐大和程序這樣緊密的晚宴順利進行，司儀的人選最為重要。籌委會正為此傷透腦筋之際，幸得崇基校友，廣播處處長張敏儀女士穿針引線，邀請三位廣播及演藝界知名校友——殷巧兒女士、許冠文先生和鍾景輝先生拔刀相助，擔任晚宴司儀。他們的知名度，肯定為晚宴增加不少號召

力。

爲了使晚宴更普及化，籌委會決定採用「票價低廉，獎品豐富」的策略，將票價定於餐費成本的水平，並努力爭取各方友好贊助獎品和經費，藉以增加晚宴的吸引力和參與感。從經費和獎品贊助蜂擁而至的情況來看，證明籌委會的估計十分準確。而晚宴場刊的致意版位，更在兩週內被定滿。

踏入八月，晚宴的宣傳攻勢正式展開。海報和新聞稿先後發出，幾位在報界有「地盤」或「勢力」的友好和校友，都義務爲晚宴免費宣傳。但可能由於當時仍值仲夏，秋清月朗的氣氛不濃，購票情況未見踴躍。延至九月初，情況令人有點擔心。於是各校友會和教職員聯誼會代表趕忙出力，四出奔走，把晚宴訊息傳開。

到了九月中，訂票「柯打」便如雪片飛來，不論是教職員或校友，紛紛電購，幾個售票處都應接不暇。眼看原定七十五席的席券快要售罄，只好急急與會展中心商議增加席數至九十席。而爲免售票過量，所有售票處亦被逼關閉，由秘書處中央統籌。豈料消息傳出後，「撲飛」之聲更熾，電話天天響個不停；到了晚宴舉行前兩個星期，席券輪候表上大不乏人，情況之熱烈，可算空前。

最後衝刺

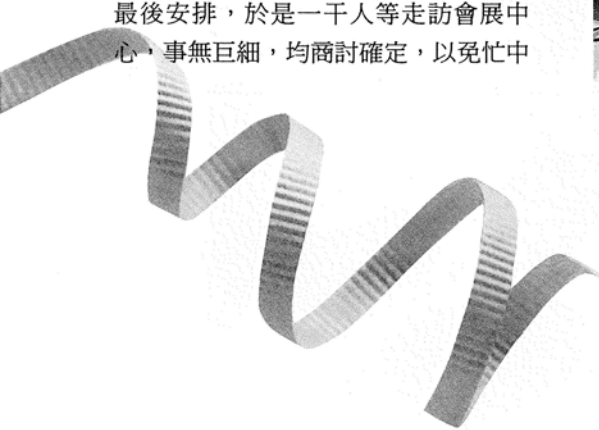
與此同時，籌委會亦要爲晚宴作最後安排，於是一千人等走訪會展中心，事無巨細，均商討確定，以免忙中



(上)許冠文先生、殷巧兒女士及鍾景輝先生任晚宴司儀。

(中)三十周年校慶籌劃委員會主席譚尚渭教授(左)轉贈校慶步行善款支票予香港癌症研究所代表李國章教授。

(下)晚宴籌委會主席高黃美芸女士(中)與本屆榮譽博士學位領受人鄭裕彤博士(左)和李兆基博士(右)交談。



出錯。豈料在最後階段，我們才知道會展中心預備的鮮花為粉紅康乃馨，與大會的紫金二色並不相襯，事急之下，唯有徵召主席家裡的三位「外援」，以四天時間，完成九十盆精緻可人的絲花，除用作裝飾外，亦為與會者增加一份「桌上獎品」。

到了晚宴當日，「撲飛」之聲在上午仍然不絕，惟多屬向隅，因為所有席券已銷售一空。下午四時許，籌委會工作人員齊集會場，開始編排座位，分

派場刊，並為獎品編號，場面既熱鬧亦略帶混亂。尤幸各人盡脫平日斯文嬌滴之態，一顯高度機動合作之能力，那管香汗淋漓，腰酸背痛，在短短兩個多小時內，一切安置妥當。

千人同宴

七時三十分，賓客陸續蒞臨，衣香鬢影，濟濟一堂，極一時之盛。七時四十五分，港督夫人林穎彤女士到場，與各主禮嘉賓寒暄一番，拍過合照後，

晚宴便正式開始。三位司儀不愧是演藝奇才，一上台，已贏得賓客的熱烈掌聲，而在營造氣氛方面，揮灑自如，盡顯大將風範。

在一切儀式完成後，不少賓客已急不及待躍進舞池一展身手。妙舞輕歌，溫馨而浪漫，而籌委會亦趁機組織歡樂特使團，積極推銷抽獎券，而賓客之慷慨程度也令人大感意外，竟有投訴歡樂特使團不力，以致未能買到抽獎券者。籌委會惟有將售賣和交回抽獎券的時限延長，務求皆大歡喜。

切過生日餅，自然是最受歡迎的項目——盛大抽獎。當晚大會獲贊助的精美獎品達七十多份，總值超過十多萬元，所以抽獎進行之時，氣氛突然變得有點緊張，會場電燈大放光明，方便各人核對號碼。

圓滿結束

晚會在暖洋洋、鬧哄哄的氣氛下，直至凌晨一時才結束。籌委會的工作人員將剩餘物資和未領的獎品，堆滿了一車、二車，才懷著輕鬆的心情，拖著疲憊的身軀，在逐漸消失於耳際的音樂聲中，回家去也。

這次三十周年校慶晚宴，在籌備委員會成員的努力下，整個計劃和組織過程可算十分順利，期間各委員均充分表現出忘我的工作精神，發揮團隊合作的力量。更可貴的是這個活動是透過教職員和校友間的共同努力和合作，才得以成功，徹底顯現中文大學的團結精神。

——晚宴籌備委員會供稿



(左)校長高錕教授與晚宴贊助人林穎彤女士共舞。



(右上)合照留念



(右下)中大校友會聯會會長吳海城先生(中)主持抽獎。

校園點滴

三十周年校慶紀念唱片

音樂系最近出版「音樂的慶典」鐳射唱片，展示該系二十多年努力耕耘的成果，並慶賀本校創校三十周年。

該張唱片共收錄樂曲七首，包括該系教師的管弦樂和室樂作品，由本校、香港、美國和歐洲的專業演奏家演奏，售價為港幣八十九元，可於富爾敦樓地下紀念物品銷售處購買，或向音樂系訂購。



崇基學院第四十二屆校慶

崇基學院於上月廿九日在該院禮拜堂舉行第四十二屆校慶感恩崇拜，邀請基督教香港崇真會區牧周天和牧師作主講嘉賓，學院校董會主席熊翰章先生及院長沈宣仁教授頒發獎學金。而崇基校友會亦致送紀念品予母校，包括一首由校友陳永華博士作曲，吳瑞卿博士填詞的新歌「戀歌」，由名歌唱家李冰女士即席獻唱。當天學院學生會舉辦一連串慶祝活動包括嘉年華會、環校跑、辯論比賽及系際混聲比賽等。傳統節目「千人宴」則於當晚在嶺南體育館舉行，出席人數二千三百餘人，為歷年之冠。校友會又於翌日假崇基教職員聯誼會舉辦校友日聚餐，並為畢業十年、二十年及剛畢業之校友作特別慶祝。



聯合書院卅七周年院慶

聯合書院於上月廿二日假邵逸夫堂舉行卅七周年院慶，由書院校董會主席何添博士及香港浸會學院校長謝志偉博士擔任主禮嘉賓，頒授學業優異獎並致訓辭。典禮後，在聯合校園舉行露天慶祝會，更由書院國術會同學表演醒獅助興。書院教職員聯誼會捐贈一個卅七磅重的蛋糕，慶賀書院生日，場面十分熱鬧。

人事動態

若要瀏覽本部分的資料，
請須輸入中大校園電子郵件密碼。

中大通訊

1. 本刊逢月中出版，下期截稿日期為十一月廿六日。
2. 來函或投稿請寄沙田香港中文大學秘書處出版事務處《中大通訊》編輯部(電話6097297，圖文傳真6035503)。
3. 投稿者須附真實姓名、地址及聯絡電話，文章則可用筆名發表。中文稿件如無另附英文翻譯者，只在中文版刊登，恕不代譯。
4. 本刊編輯有權刪改及決定是否刊登來稿，不欲稿件被刪者請預先聲明。
5. 本刊內容未經編者書面准許，不得轉載。
6. 本刊每期發行二千四百份，免費供校內教職員索閱，部分郵寄本地教育機構及與大學有關人士。私人索閱，請致函本刊查詢。

歡迎投稿

香港中文大學出版事務處出版

編輯：梁其汝 助理編輯：蔡世彬 陳偉珠 製作：黎寶翠